Elektronska TIR predhodna najava (IRU TIR-EPD)

Priročnik za imetnike zvezka TIR

© Copyright IRU 2012

Izdaja: marec 2013

Kazalo

Kazalo	0	i
Ι.	UVOD	2
Α.	Sistemske zahteve	2
В.	Primarne funkcije, ki so na voljo uporabnikom vašega podjetja	2
C.	TIR-EPD aplikacije	3
D.	Drugi koristni podatki	3
П.	Prijava na TIR-EPD	4
III.	Oglejte si svoj profil podjetja	5
IV.	UPRAVLJANJE VAŠE BAZE PODATKOV	6
V .	TIR-EPD OPERACIJE	8
Α.	Oblikovanje in predložitev TIR-EPD	9
Prvi	korak: Zvezek	9
Drug	gi korak: Pot 1	1
Tret	ji korak: Carinske operacije1	3
Četr	ti korak: Informacije o vozilu 1	5
Peti	korak: Tovor 1	7
Šest	ti korak: Pošlji (Send)2	4
В.	Funkcije, do katerih je mogoče dostopati iz strani "View my EPD" (ogled moje	_
	EPD)	5
PRILC	OGA 1: SEZNAM STANJA SPOROCIL	0
PRILC)GA 2: SEZNAM IZMENJANIH SPOROCIL 3	1
PRILC	OGA 3: POSEBNE INFORMACIJE CARINSKIH ORGANOV	2
PRILC)GA 4: BLAGO, KI PREDSTAVLJA VEČJE TVEGANJE ZA GOLJUFIJO	
	Error! Bookmark not defined	ł.

i

I. UVOD

Informacije v tem priročniku se uporabljajo za različico IRU TIR-EPD programske opreme, ki je na voljo na strani <u>https://tirepd.iru.org/.</u> Prejšnja različica aplikacije za uporabnike ostaja na voljo na spletni strani <u>www.tirepd.org</u>, dokler tega mesta popolnoma ne zamenja ta verzija. Za najnovejše informacije o storitvi TIR-EPD se obrnite na združenje ali podporni center IRU TIR-EPD na <u>tirepd@iru.org.</u>

IRU TIR-EPD je aplikacija, ki imetnikom zvezka TIR omogoča, da predložijo brezplačne elektronske predhodne najave na carinske organe v različnih državah. S TIR-EPD lahko carinski organi potrdijo, da je bila predhodna najava predložena s strani pooblaščenega imetnika TIR zvezka in da je TIR zvezek veljaven. Ta izmenjava informacij omogoča vnaprejšnjo analizo tveganja in tako naredi prehod čez mejo enostavnejši, varnejši in hitrejši.

Ta priročnik opisuje uporabo TIR-EPD aplikacij, ki so dostopne za imetnike zvezka TIR.

A. Sistemske zahteve

Uporabniške delovne postaje morajo izpolnjevati naslednje najnižje standarde, ki jih zahteva nova aplikacija TIR-EPD:

- Povezava z internetom: stalna povezava visokih hitrosti (ADSL)
- Spletni brskalnik:
- Microsoft Internet Explorer 8 in 9
- Mozilla Firefox: verzija 19 in več
- Google Chrome: verzija 25 in več
- Opera: verzija 12 in več

B. Primarne funkcije, ki so na voljo uporabnikom vašega podjetja

- Izdelava, urejanje in ogled svojega profila
- Upravljanje uporabnikov aplikacije na ravni podjetja
- Predložitev TIR-EPD carinskim organom
- Podelitev dovoljenja združenju, da predloži predhodno najavo v vašem imenu
- Uporaba funkcije sporočil predhodne najave carinskim organom.
- Ogled različice za tiskanje predhodne najave in dovolilnice TIR-EPD.
- Natis CMR obvestila.

C. TIR-EPD aplikacije

- Obvezna polja so označena z zvezdico 🗳 .
- "Edit" > pomeni funkciji Ogled in urejanje.
- "Delete" 🚨 pomeni funkcijo Izbriši.
- "Delete draft" (izbriši osnutek) pomeni funkcijo za brisanje osnutkov TIR-EPD, ki so v teku.
- "Add" (Dodaj) 🕈 pomeni funkcijo Dodaj.
- "Duplicate" (podvoji) pomeni funkcijo, ki omogoča uporabo določenih TIR-EPD kot predlogo za ustvarjanje novega dokumenta ali kopiranje informacij postavke blaga, da ga uporabite za drugo postavko blaga (če so si podatki podobni).
- "Actions" (dejanja) odpre seznam nekaterih dodatnih dejanj za TIR-EPD pošiljanje.
- 📧 Odjava iz aplikacije.

D. Drugi koristni podatki

- Jezik vmesnika lahko spremenite na vsakem koraku iz katerega koli zaslona aplikacije. Ko se jezik v procesu EPD polnila preklopi, se informacije, ki so se že vpisale, shranijo.
- Med izpolnjevanjem TIR-EPD se lahko vrnete na predhodne korake s pritiskom na gumb *Previous* (Predhodno) ali s klikom na zahtevan korak v vrstici napredka. Če izberete vrstico napredka za skok na enega od prejšnjih korakov, se bodo informacije, vpisane na vseh predhodnih korakih, shranile, z izjemo neshranjenih informacij, vpisanih v zadnjem koraku, kjer ste se odločili za vrnitev na eno od prejšnjih strani.

II. Prijava v aplikacijo TIR-EPD

Če se želite povezati z aplikacijo TIR-EPD, vnesite naslednji internetni naslov <u>https://tirepd.iru.org/.</u> Pojavi se zaslon **Welcome to (Dobrodošli v) IRU TIR-EPD**

18 03 2012	erts	
18 03 2012	erts	
18 03 2012		
10.03.2013	TIR-EPD: Maintenance TIR-EPD	[Read]
04.03.2013	TIR-EPD: Maintenance TIR-EPD	[Read]
06.02.2013	Russian Federation: The TIR-EPD application is now fully available again.	[Read]
06.02.2013	Russian Federation: Technical problems TIR-EPD	[Read]
04.02.2013	TIR-EPD: Maintenance TIR-EPD	[Read]
A CARLER		
repd@iru.org		
tomania tussia erbia Iovakia Iovenia urkev	Ukraine Uzbekistan	
	04.03.2013 06.02.2013 06.02.2013 04.02.2013 04.02.2013 repd@iru.org	04.03.2013 IIR-EPD: Maintenance IIR-EPD 06.02.2013 Russian Federation: The TIR-EPD application is now fully available again. 06.02.2013 Russian Federation: Technical problems TIR-EPD 04.02.2013 TIR-EPD: Maintenance TIR-EPD

Na tem zaslonu si lahko ogledate *TIR-EPD Alerts (Objave)* - pomembne posodobitve, povezane z delovanjem aplikacije IRU TIR-EPD.

Na tem ali katerem koli drugem zaslonu lahko izberete **language (jezik)** vmesnika (v desnem zgornjem kotu).

- 1. Vpišite svoje user name (uporabniško ime).
- 2. Vnesite svoje *password (geslo).*
- 3. Kliknite na Login (prijava).

Zdaj ste prijavljeni in lahko si ogledate domačo stran TIR-EPD.

III. Oglejte si svoj profil podjetja

Premaknite miško na **Company Info (podatki o podjetju)** in izberite **General Info** (splošni podatki), da si ogledate svoj profil.

TIR	EPD		0.0	essages English 🔻 saturn_eia 🔀
IRU		10		BGCL Unterwegs nach morgen
Home	EPDs -	Company info 🔻		Help ▼
Welco	me to IRI	General info		
Alerts & M	essages	Consignors / consignees	-	shortcuts
Carnet #	From	Vehicles	e	💠 Create new EPD
		Drivers		 View recent messages from customs
				💠 Add a new Consignor / Consignee

Poskrbite, da bodo podatki o vašem podjetju pravilni. Neusklajenost med podatki v vaši predhodni najavi in med tistimi v vašem zvezku TIR lahko povzroči, da carinik na meji zavrne vaš TIR-EPD.

Navedite vašo EORI številko, če jo imate, ki se bo samodejna uporabljala za predhodne najave, ki bodo poslane v Evropsko unijo. Pravilnost svoje številke EORI lahko preverite s klikom na ikono daljnogleda poleg polja *Holder EORI* (Imetnik EORI), ki vas bo preusmerila na uradno stran Obdavčitve in carinske unije.

Na strani **General Info (splošne informacije**) lahko navede tudi, če dovolite, da vaše združenje predloži TIR-EPD v vašem imenu. To storite s klikom na polje **Allow** association to act on my behalf (Dovoli združenju, da deluje v mojem imenu).

ELEKTRONSKA PREDNJAVA TIR (EPD) Priročnik za imetnike zvezka TIR

General info	
Company name	IRU
Holder ID	DEU/016/0001610059
🖬 Company email	aaa@aaa.aaa
Street and number	Street 1
Postal code	1000
City	Geneva
Country	Germany
Phone	
Fax	
Input language	English
EORI	
Allow association to act on my behalf	? Terms & Conditions

IV. UPRAVLJANJE VAŠE BAZE PODATKOV

S premikom miške na **Company Info (Informacije o podjetju)** lahko izbirate **Consignors (pošiljatelje) / Consignees (prejemnike), Vehicles (vozila) in Drivers** (**voznike),** z namenom da se ustvarijo ali posodobijo ustrezni vpisi v bazi podatkov, ki jih lahko nato uporabite pri predložitvi TIR-EPD.

Tukaj bomo obravnavali primer dodajanja in posodabljanja pošiljatelja. Isto načelo se uporablja za dodajanje in posodabljanje vozil in voznikov.

- 1. Premaknite miško na *Company Info (Podatki o podjetju)* in izberite *Consignor (pošiljatelja) / Consignees (prejemnike).*
- 2. Kliknite na Add new partner (dodajte novega partnerja):

3. Izpolnite zahtevane podatke v oknu Add new partner (dodaj novega partnerja).

TIR EPD			English	🔻 🛛 saturn_eia 🔀
IRU	1		a pi	BG L Unterwegs nach morgen
Home EPDs ▼	Company info 🔻			Help 🔻
Consignors / co	Add new partner		8	
Consignor / Consign	Default language			
Search Name Street Cit	🖬 Input language	English 💌		
outen. Hume, even, en	🖬 Name	TRANS TECH		Add new partner
Name	Street and number	Street 1		EORI Actions
	Postal code	1111		No records to view
	🖬 City	Geneva		
	🖬 Country	Switzerland 💌		
	EORI			
	+ Add translation			
© 2012 IRU — Terms & Co	Mandatory fields	Cancel	Save	International Road Transport Union

- 4. Če veste, da boste za predložitev TIR-EPD v države evrazijske carine v Belorusiji, Kazahstanu in Ruski federaciji potrebovali podatke pošiljatelja / prejemnika v latinski pisavi in v cirilici, je priporočljivo, da kliknete + Add translation (dodaj prevod) in vnesite iste informacije tudi v drugih znakih.
- 5. Kliknite na gumb za shranjevanje (Save)

Ko je vnos shranjen, ga lahko v tem zaporedju, ne glede na ta vpis, urejate ali izbrišete s klikom na ikone "*Edit*" (*urediti*) in "*Delete*" (*zbrisati*)

V. TIR-EPD OPERACIJE

Opomba: Informacije za imetnika zvezka TIR in podrobnosti o prevozu TIR, ki so vključene v TIR-EPD, se morajo ujemati s podatki, navedenimi v zvezku TIR. Neusklajenost med podatki v vaši predhodni najavi in med tistimi v vašem TIR zvezku lahko povzroči, da carinik na meji zavrne vaš TIR-EPD.

TIR-EPD aplikacija omogoča naslednje operacije:

- 1. Oblikujete in pošljete predhodno najavo. Te predhodne najave so lahko ustvarjene:
 - a. s prvim vnosom podatkov ali
 - b. z uporabo predhodno poslane najave kot predloge, kar zmanjšuje vnos podatkov, če je vsebina nove najave podobna tisti, ki je bila poslana prej;
- 2. Ogled sporočil od carine glede predložene predhodne najave.
- 3. Iskanje in ogled prejšnjih in novih sporočil;
- Preko portala EPD si lahko ogledate neodposlane TIR-EPD, nova sporočila od carine, in TIR-EPD-je, za katere se predvidevajo carinska sporočila, vendar še niso prejeta.
- 5. Prejemanje e-pošte na e-poštni naslov, ki je naveden v vašem profilu, s sporočili, ki so prejeta od carin in z vsebino sporočil, ki ste jih poslali carini.
- 6. Ogled in izpis TIR-EPD, ki so bile poslane carinskim organom.
- 7. Natis dovolilnice TIR-EPD za države, kjer je bil predložen TIR-EPD za izročitev carinskim organom
- 8. Natis CMR na podlagi TIR-EPD informacij.

A. Oblikovanje in predložitev TIR-EPD

Na glavnem zaslonu premaknite miško na *EPD* in izberite *Create new EPD (ustvari nov EPD)* ali uporabite ustrezno bližnjico.

TIR	EPD		0 Messages English 🔹 saturn_eia 🗙
IRU	100		BCCL Unterwege nach morgen
Home	EPDs Company in	ıfo ▼	Help 🔻
Welco	Create new EPD		
Alorto 8 M	View all EPDs		Shartauta
Carnet #	Templates	Message	
	EPD preferences		
		.	View recent messages from customs
			💠 Add a new Consignor / Consignee
0.0040.0011			International Road Transport

Prvi korak: Zvezek

Vpišite številko TIR zvezka in datum njegovega izteka.

Opomba:

- Če ste vnesli napačno številko TIR zvezka, se bodo ustrezna polja pobarvala rdeče. Nadaljujete lahko šele takrat, ko vnesete veljavno številko TIR zvezka in datum njegovega izteka.
- Ločitev dneva, meseca in leta v obliki datuma sledijo regionalnim nastavitvam za jezik vmesnika. Če datum izberete na koledarju, je avtomatsko zapisana regionalna oblika. Če datum vnesete ročno, bodisi uporabite ločila po regionalnih nastavitvah jezika vmesnika (npr. za angleščino - dd / mm / IIII) ali vnesite datum brez ločil (DDMMLLLL) in se bo vstavil samodejno.

ELEKTRONSKA PREDNJAVA TIR (EPD) Priročnik za imetnike zvezka TIR

TIR EPD			E	nglish	💌 sa	turn_eia 🔀
IRU					BU	The the morgen
Home EPDs ▼ Company info ▼						Help -
New EPD	Carnet	Itinerary	Customs operations	Vehicle info	Consignments	Send
Carnet validity						0
TIR Carnet number XB71320045 Holder unique ID DEU/016/0001610059 Expiry date 22/02/2013						
Mandatory fields				Cancel	Next	>
© 2012 IRU — Terms & Conditions — TIR-EPD v1.3.49 - 17/01/201	3 16:56				IRU Roa	ernational ad Transport on

Če ne morete nadaljevati, preverite svoje podatke in poskusite znova. Če informacija še vedno ni sprejeta kot pravilna, se obrnite na združenje.

Opomba: Od tega koraka naprej lahko s klikom na vprašaj, ki ga najdete na vsakem zaslonu, preberete informacije o podpori.

Če aplikacijo zaženete prvič, se z vsakim korakom privzeto odpre zaslon za pomoč z navodili Te pomožne zaslone lahko izključite s klikom na polje (*Don't show tutorial message again - ne kaži več sporočil z navodili):*

Now E					Carnet	ltinerary	Customs operations	Vehicle info	Consignments	Send
INCOV L	Help								8	6
Carnet	Welcome to	o the new T	IR-EPD Ap	olication!						0
	Support info	rmation can	be accessed	from any so	reen as sho	wn below:	15			
						Help 🔻				
	Carnet	ltinerary	Customs operations	Vehicle info	Consignments	Send				
	•	6-	6-	0	0	-0				
					Ĩ	70	1			
						<u> </u>				
	1. Suppor 2. On TIR 3. If you a	t information v Carnet page, re not able to	vill come auto indicate the proceed plea	matically uni FIR Carnet ni use check the	ess the 'Don't umber and its data and try	Show tutor Validity dat again Or c	ial message ie. ontact vour	s again' box issuing Asso	is ticked.	
			p , p			-g				ational Transport
© 2012 IR										
	Don't show	v tutorial messa	ges again						ок	
	$\mathbf{\nabla}$									

Drugi korak: Pot

Na strani *Itinerary (itinerar)* vnesite vse države vašega potovanja v kronološkem vrstnem redu, od prvega natovarjanja do zadnjega razkladanja (tudi če niso izvedeni po postopku TIR). Naštejte vse države na vaši poti, vključno s tranzitnimi državami. Navedite začetek in konec operacije TIR ter vse kraje nakladanja in razkladanja. *V skladu s konvencijo TIR skupno število carinskih uradov odhoda in prihodaza postopke TIR ne sme presegati štiri.*

Če imate v isti državi več kot eno nakladanje ali razkladanje, vas prosimo, da to državo navedete tolikokrat, kot je potrebno, kot je prikazano v spodnjem primeru.

Na tej strani so polja za dva koraka. Lahko kliknite na gumb + Add step (dodaj korak) vsakič, ko želite dodati še en korak. Ko je dodan korak, bo na zadnji korak samodejno postavljeno Unload goods (raztovoriti blago) in EndTIR (končati TIR). Priporočljivo je, da najprej navedete celotno pot in nato označite ustrezna polja za Load goods (natovoriti blago) / Unload goods (raztovoriti blago) / Start TIR (začni TIR) / End TIR (končaj TIR).

TIR	EPD	Re.		English	•	IRU Demo Us	er 16 🔀
Jean Dupo	and Transports 16			Carles .	ASPAC Schweizene Asportation Asportation	ther Nutriahrzougweb pusse dis transports is e seizzera dei trasporta	and sutiers tori stradali
Home	EPDs - Company	info 🔻				H	lelp 🗸
New EP	D - Carnet no. JX6	8359502	Carnet Itinerary	Customs V operations	/ehicle info Cor	insignments	Send
Itinerary						.	0
Please list all o	of the steps in your itinerary in chr	onological order, even	If TIR operations are not p	Unload goods	start TIR	End TIR Re	emove
Step 1	Germany (DEU)	•	V		•		
Step 2	Poland (POL)	•		Γ	۲		×
Step 3	Poland (POL)	•	V		•	•	
Step 4	Ukraine (UKR)	•	Г	Г	0	0	×
Step 5	; Russia (RUS)	•		V	•	۲	
💠 Add step							
Mandato	bry fields			< [Previous	Next >	

V zgornjem primeru je bilo blago naloženo v Nemčiji in operacija TIR odprta na Poljskem. Poleg tega sta bili na Poljskem 2 nakladalni mesti. Ukrajina je bila država na poti in v Rusiji je bilo blago raztovorjeno in operacija TIR je bila zaključena.

Na podlagi teh informacij bo aplikacija TIR-EPD preverila, katerim carinskim uradom je potrebno predložiti TIR-EPD, kot tudi vse obvezne podatke, ki jih carinski organi teh držav zahtevajo.

Koristni nasveti:

- Začnite vnašati prve črke države ali njeno ISO kodo s 3 črkami in samodejno se bodo na spustnem seznamu pojavili predlogi za to področje.
- Če vam v skladu s črkami, ki jih vpišete, avtomatsko iskanje predlaga samo eno državo, lahko polje pustite prazno in se bo samodejno zapolnilo.

Opomba: Vnesti morate vse države na vaši poti, kar pomeni, da imata državi v 2 zaporednih korakih skupno mejo. Če po pomoti ne vnesete določene države na vaši poti, aplikacija prikaže naslednje opozorilo:

ltinerary	1	Warning: Invalid itinerary countries	ì
Please list all of th	he steps in		
	Country	A Warning: The following countries of your itinerary do not have common borders:	TIR
🚨 Step 1	Russia (• Russia (RUS) -> Turkey (TUR)	0
		Please ensure that you have listed all the countries of your journey.	
Step 2	Turkey	Don't show this warning message again	
🗣 Add step		Correct itinerary Continue anyway	

Pot lahko popravite ali nadaljujete z ohranitvijo izbrane poti, vendar lahko to vpliva na samodejno izbiro številke podokna na naslednji strani.

Če del vaše poti poteka z ladjo in gre skozi države, navedene v opozorilu, lahko kliknete na **Continue anyway** (Vseeno nadaljuj).

Tretji korak: Carinske operacije

Na strani **Customs operations (carinske operacije)** izberite carinske urade na poljih, ki jih je glede na vašo pot predlagala aplikacija. Operacije, za katere je mogoče ustvariti EPD, najdete na polju **Send EPD (pošlji EPD).** V primeru, da v določeno državo ne želite poslati TIR-EPD, lahko odkljukate ustrezno polje na levi. Če je označeno polje pred ustrezno vrstico v **Send EPD** koloni, to pomeni, da bo TIR-EPD poslana carinskim organom tiste države.

Carinski postopek v državah znotraj iste carinske unije predstavlja eno linijo.

Številke strani zvezka se izračunajo avtomatično. V primeru kakršnih koli odstopanj preverite svojo pot na prejšnji strani.

Izberite carinske urade, kjer je to obvezno.

Če vrstica s kraja nakladanja ali razkladanja nima potrditvenega polja **Send EPD** (*pošlji EPD*), lahko v polje napišete prosto besedilo v vednost ustreznemu carinskemu uradu, kot je prikazano spodaj.

Če je na vaši poti država z evrazijsko carino, boste morali na polju *Movement reason (razlog gibanja)* pod ustreznim carinskim uradom izbrati razlog vašega gibanja.

Koristni nasveti:

- Začnite vnašati prve črke imena carinskega urada ali njegovo kodo in samodejno se bodo na spustnem seznamu pojavili predlogi za to področje.
- Če vam v skladu s črkami, ki jih vpišete, avtomatsko iskanje predlaga samo eno državo, lahko polje pustite prazno in se bo samodejno zapolnilo.

ELEKTRONSKA PREDNJAVA TIR (EPD) Priročnik za imetnike zvezka TIR

TIR	FPD		English	TRU Demo User 16 🔀
Jean Dup	ond Transports 16		Carles 1	ASPACES Schweissicher Nutzilerzeugenband Asposatione siezere die strangom socher Asposatione wozere die strangom strater
Home	EPDs - Company info -			Help 🕶
New EP	D - Carnet no. JX68359502	Carnet	itinerary Customs Vehl	cle Info Consignments Send
Customs	operations			0
Based on you	ur itinerary, TIR-EPD's may be sent to the following cou	Customs		
Send EPD	Load / Departure / Entry	union	Unload / Destination / Exit	VPN #
	Berlin / free entry field	EU		
~	 Poland (Load / Start TIR): POZNAŃ / POZNAŃ OC (PL391010) Send security elements 	EU	Poland (Destination): KRAKÓW / KRAKÓW OC I (PL	.351010) ¥ 1-2
V	 Poland (Load): KRAKÓW / KRAKÓW OC I (PL351010) Send security elements 	EU	Poland (Exit): PRZEMYŚL / PRZEMYŚL OC K	OLEJOWY - 3-4
~	 Ukraine (Enter): Krakivets - Korchova (209080200) 		Ukraine (Exit): Goptivka - Nehotyeyevka (80)	J7141800 ▼ 5-6
V	Russia (Enter): 10101120 / t/p MAPP Nehoteevka (10 Movement reason: Import	CIS	Russia (End TIR / Unload 10103090 / t/p Moskovskij (:): 10103090 ▼ 7-8

Četrti korak: Informacije o vozilu

Na naslednji strani boste morali vnesti podatke o vozilu in za določene države tudi informacije o vozniku, v obsegu, ki ga zahtevajo države na vaši poti, ki so prejele TIR-EPD.

Če želite izbrati predhodno shranjeno vozilo/priklopnik, začnite tipkati številko tablice vozila ali VIN. Aplikacija bo prikazala rezultate iskanja v spustnem seznamu.

TIR EPD				Engl	ish	🕶 saturn_eia 🔀
IRU				N. A.		BGL Unterwegs nach morgen
Home EPDs ▼ Co	mpany info -					Help +
New EPD - Carnet no	o. XB71320045	Carnet	Itinerary	Customs operations	Vehicle info Cor	osignments Send
Vehicle information						1
I Truck	Enter vehicle #, VIN etc.	• • •				
Trailer	Enter vehicle #, VIN etc.	• • •				
Trailer 2	Enter vehicle #, VIN etc.	• • 🔨				
Container	Transport includes container	rs				
Driver information						
Driver	Enter driver name	• 🔶 🔨				
Mandatory fields				<	Previous	Next >
© 2012 IRU — Terms & Conditions	TIR-EPD v1.4.4 - 01/02/2013 1	0:52				International Road Transport Union

Če želite dodati novo vozilo ali urediti podatke o obstoječem vozilu, uporabite ustrezne ikone zraven polja - *Add (dodaj)* ali *Edit (uredi)* . Če se odločite, da dodate novo vozilo, se bo odprlo okno, kjer lahko vnesete podatke o vozilu.

ELEKTRONSKA PREDNJAVA TIR (EPD) Priročnik za imetnike zvezka TIR

TIR EPD				E	nglish	sa sa	lurn_eia 📱
RU			ANT THE A			BC	BL Morgen
lome EPDs 🔻	Company info 🔹						Help •
ew EPD - Carne	et no. XB71320045	Carnet	Itinerary	Customs operations	Vehicle info		Send
ehicle information	Add a new truck				8	Ū	i 0
c.	☑ Vehicle Type☑ Vehicle sub-type	Truck Trail Goods vehicle	er (Semi-trail	er			
T	Registration #]			
Driver information	Registration language	Please select		2			
C	🖬 VIN / Chassis #]			
	Make		,	·			
Mandatory fields	Mandatory fields		Cancel	Sa	ive I	s Nex	t>
2012 IRU Terms & Con	ditions — TIR-EPD v1.4.4 - 01/02/20	013 10:52				IRU Inte	ornational Id Transpor

Na enak način zapolnite podatke o priklopniku / polpriklopniku 2 (če obstaja). Ko vnašate podatke o priklopniku / polpriklopniku, prosimo preverite ustrezni tip vozila – *priklopnik* ali *polpriklopnik*.

Kliknite na polje **Container (zabojnik),** če imate zabojnik. To bo odprlo polje **Container registration number (registrska številka zabojnika).** Če imate več zabojnikov, jih lahko dodate s klikom na **+Add container (dodaj** zabojnik).

Polje za voznika se pojavi le v primeru, če ste EPD poslali v državo, ki ta element zahteva.

Na tej strani se za izpolnjevanje podatkov o vozniku uporablja enak postopek kot za informacije o vozilu. Če želite izbrati predhodno shranjenega voznika, začnite pisati njegovo ime ali priimek. Aplikacija bo prikazala rezultate iskanja v spustnem seznamu.

Če dodate novega voznika, vam bo samodejno ponudilo državljanstvo, ki ga ima vaše podjetje navedeno v profilu. Ampak ga lahko spremenite. Na novo dodani voznik ali vozilo bosta shranjena za kasnejšo uporabo.

Peti korak: Tovor (Consignment)

S klikom na **Next (naprej),** boste nadaljevali na naslednji korak, kjer boste morali vnesti podatke o tovoru. Vnos podatkov tukaj je organiziran na osnovi pošiljke in blagovne postavke. Ena pošiljka pomeni eno ali več blagovnih postavk, ki se prevažajo od istega pošiljatelja do istega prejemnika pod enim CMR. Vpisani podatki za tovor se nanašajo na vse blagovne postavke v tej pošiljki.

Na **Consignment page (stran za tovor)** so zgornja štiri polja (**Place of loading - kraj natovarjanja, Place of unloading - kraj raztovarjanja, Country of TIR departure -Država odhoda TIR** in **Country of TIR destination - namembna država** TIR) samodejno zapolnjena na podlagi informacij, navedenih v **Itinerary (opis poti)** in strani **Customs operation (carinske** operacije). Vendar, če imate več krajev za natovarjanje/raztovarjanje, to pomeni, da boste oblikovali več kot eno pošiljko, in v tem primeru izberete kraj natovarjanja/ raztovarjanja iz spustnega seznama, kjer bo posamezna država prikazana samodejno, ko določite kraj nalaganja/razlaganja za ta tovor.

PD			E	nglish	sati	urn_eia
		al and the state of the state o	AL -		BC	31
PDs Company info					and the second s	Help
Carnet no. XB71320045	Carnet	Itinerary	Customs operations	Vehicle info	Consignments	Se
1 of 1						
Berlin / Zollamt Schöneberg (DE002151)	C	Country of TIR departure	Poland			•
10103090 / t/p Moskovskij (10103090)*	0	Country of TIR destination	Russia		2.9	•
Payment by credit card						
Start typing to search	• 🔨 🔽	Same original	consignor			
Start typing to search	• 🔨 🔽	Same final cor	nsignee			
ocuments (0) locument						
		c	Cancel	Save	Add go	ods
	Ds Company info Carnet no. XB71320045 Carnet no. XB71320045 I of 1 Berlin / Zollamt Schöneberg (DE002151) 10103090 / t/p Moskovskij (10103090) Payment by credit card Payment by credit card Start typing to search Start typing to search Cocuments (0) Cocument	Ds Company info Carnet Carnet no. XB71320045 Carnet Carne	Ds Company info Carnet no. XB71320045 Carnet no. XB714 Carnet no. XB714 Carnet no. XB71	Ds Company info Carnet Company info Carnet no. XB71320045 1 of 1 Berlin / Zollamt Schöneberg (DE002151) 10103090 / t/p Moskovskij (10103090) Payment by credit card Start typing to search Start typing to search Start typing to search Carnet Inerary Customs Carnet Inerary Custo	Ds Company info Carnet no. XB71320045	Ds Company info Carnet no. XB71320045 Carnet no. XB71320045 Iof1 Berlin / Zollamt Schöneberg (DE002151) Country of TIR departure I0103090 / t/p Moskovskij (10103090) Carnet typing to search Start typing to search <td< td=""></td<>

Enako načelo kot za izpolnjevanje podatkov o vozilu in vozniku na prejšnjem zaslonu se uporablja za izbiro/dodajanje in urejanje **Consignor (pošiljatelja)** in **Consignee (prejemnika)** na naslednjem zaslonu. Poleg tega okno za vnašanje novega pošiljatelja/prejemnika daje možnost dodajanja prevoda v ruščino (cirilica) s klikom na **+ Add translation (dodaj** prevod), kar je še posebej uporabno za primere, ko je potrebno TIR-EPD poslati v oboje, v državo evrazijske carine in katero koli drugo državo. Možno je tudi, da je glavni vnos v ruskem jeziku (cirilica) in nato uporabite angleški (ali kateri koli drug jezik v latinici) pri dodajanju prevodov. Ko je prevod dodan, ga je tudi možno odstraniti s klikom na **Remove translation (odstrani** prevod).

Pravilnost številke EORI pošiljatelja / prejemnika lahko preverite s klikom na ikono daljnogleda poleg polja **Consignor/Consignee EORI** (EORI pošiljatelja / prejemnika), ki vas bo preusmerila na uradno stran Obdavčitev in carinske unije.

TTR EPD				Engli	sh	▼ s	aturn_eia 👔
RU				Mar .		B	GL
lome EPDs 🔻	Company info 🝷						Help 🔻
ew EPD - Car	New consignee				8	Consignments	Send
	Default language						
Consignment 1 of	🖬 Input language	English	•				
Place of Berli loading	Name	IMPEX					*
Place of 1010 unloading	Street and number	Central 82					*
Transport Dave	Postal code	22222					
charges	City	Moscow					
Consignor	Country	Russia	•				
Consignor BER	EORI						
Consignee	+ Add translation						
Consignee							
Attached docume	Mandatory fields		Cancel	Sa	ve		
+ Add docume	ent						
Mandatory fields			Ca	incel	Save	Add g	oods >
2012 IRU — Terms &	Conditions — TIR-EPD v1.4.7 - 04/02	/2013 09:21				RU #	nternational bad Transport bion

Če vaša pot vključuje države EU, so na tej strani prikazana polja **Same original** consignor (enak prvotni pošiljatelj) in **Same final consignee** (enak končni prejemnik) (glej zgoraj). Potrjevanje je privzeto. Če vaš prvotni pošiljatelj/končni pošiljatelj ni isti kot pošiljatelj/prejemnik, potem počistite to polje (-a), za tem se bodo pojavila polja **Original consignor** (prvotni pošiljatelj) in **Final cosignee** (končni prejemnik), kjer vnesete podatke na isti način kot izbiranje/dodajanje in urejanje podatkov, ki je opisano zgoraj.

TIR-EPD Navodila za uporabo

V istem odseku navedite dokumente, ki zajemajo vse blagovne postavke v tovoru. Če obstajajo dokumenti, ki se nanašajo na določeno blagovno postavko tovora, jih lahko še dodatno navedete na ravni blagovnih postavk. S klikom na *Add document (dodaj dokument)* boste odprli ustrezen del za izpolnjevanje podatkov o priloženem dokumentu. Če želite dodati drug dokument, kliknite +*Add dociment (dodaj* dokument). Ko končate z dodajanjem priloženih dokumentov, lahko kliknete bodisi na gumb *Save (shrani)* in si ogledate povzetek strani ali gumb *Add goods (dodaj* blago), da nadaljuje na strani s podrobnostmi o blagu. Ne glede na to, kateri gumb ste izbrali, bodo vaši podatki shranjeni.

TIR E	ח 🗖			E	nglish	▼ sa	turn_eia
U			.~~	mint		B	
ome EP	Ds 🕶	Company info •					Help
w EPD -	Carne	t no. XB71320045	Carnet tilnerary	Customs operations	Vehicle info	Consignments	Send
onsignment	1 of 1						
Place of loading	Berlin / 2	Zollamt Schöneberg (DE002151)	Country of TIR departure	Poland			•
Place of unloading	1010309	0 / t/p Moskovskij (10103090)*	Country of TIR destination	Russia			•
Transport charges	Payment	by credit card 🔹					
Consignor Consignor	BERLIN	EXPORT (Berlin Germany) 🔻	🐓 🧙 🔽 Same original	consignor			
Consignee	IMPEX (Moscow Russia) 🔹 🔹	🐓 🤦 🔽 Same final co	nsignee			
Attached do	ocuments	(2)					
1 CMR	- Road co	nsignment note - [CMR1111] - [27/02/	2013]				8
2	ment type	Commercial invoice 🔹	Document	No. INV1111	1		
Document	language	English 💌	Document :	date 27/02/2	013		
+ Add de	ocument						
Mandatory fie	lds			Cancel	Save	Add go	oods >
							ernational

Kliknite Add goods (dodaj blago), da izpolnite podatke o prvi blagovni postavki.

Na strani z Goods information (informacije o blagu) v ustrezno polje vpišite TARIC (ali TNVED) kodo - v tem primeru polje Goods description (opis blaga) ostane prazno za ročni vnos, ali pa kliknite na ikono daljnogled in pojavilo se vam bo okno Search TARIC (or TNVED) code (poišči kodo TARIC ali TNVED).

V to okno vtipkajte bodisi popolno kodo TARIC (ali TNVED) ali vsaj 4 mesta te kode in nato kliknite na gumb **Search (iskanje).** Izberete lahko tudi **Second language** (*drugi jezik),* da si v drugem jeziku ogledate opise kod. Jeziki na seznamu so odvisni od razpoložljivosti opisov kode v teh jezikih. Ta možnost je na voljo za referenčne namene za tiste uporabnike, ki želijo, da se opis blaga preveri v njihovem jeziku.

Company info - Came no. XB71320045 (© Item 1 of 1 ARIC codes	t theray Customs Vehicle info Con operations	Help algoments Se
Company info + no. XB71320045 (© 4 Item 1 of 1 ARIC codes	t Itherary Customs Vehicle Info Con	Help signments Se
no. XB71320045	t Itinerary Customs Vehicle info Con	eignments Se
Item 1 of 1	C	,
ARIC codes	6	
ARIC codes	6	
ARIC codes	۵	9
		
Codes 950430 Fi	irst language English	*
Seco	nd language Polish	^
		-
Sea	rch	
English	Polish	
DYS, GAMES AND SPORTS REQUISITES; ARTS AND ACCESSORIES THEREOF	95 ZABAWKI, GRY I ARTYKUŁY SPORTOWE; ICH CZEŚCI I AKCESORIA	
4 Video game consoles and machines, articles for funfair, table or parlour games, including pintables, billiards, special tables for casino games and automatic bowling alley equipment	9504 Konsole i urządzenia do gier wideo, sprzęt do gier towarzyskich, stołowych lub salonowych, włączaje o biardy elektryczne, stoły bilardowe, specjalne stoły do gier rozgrywanych w kasynach oraz	
50430 Other games, operated by coins, banknotes, bank cards, tokens or by any other means of payment, other than automatic bowling alley equipment	wyposażenie automatycznych kręgielni 950430 Pozostałe gry uruchamiane monetami, banknotami, kartami bankowymi, żetonami lub jakimikolwiek innymi środkami planiczymi, jinje nić sprzęt	
95043010 Games with screen	95043010 Grv z ekranem	
95043020 Other games	95043020 Pozostałe	8
2504-2070 Fans	95043090 Części	
		*
	Close	
)		
	Seco English XYS: GAMESS AND SPORTS RECUISITES: RTS AND ACCESSORIES THEREOF 4 Video game consoles and machines, articles pintables, billands, special tables for casino games and automatic bowling alley equipment 95043010 Games with screen 95043020 Other games 95043090 Parts	Second language Polish Second language Polish English Polish YS, GAMES AND SPORTS REQUISITES: 4 Video game consoles and machines, articles for funfair, tablic or parlour games, including pintables, billiards, special tables for casing genupment 50430 Cher games, operated by coins. any other means of payment, other than automatic bowling alley equipment 5043010 Games with screen 95043020 Other games 95043090 Parts 95043090 Parts Source Close

Samo kode v modrem (s povezavami) izpolnjujejo carinske kriterije za posamezno državo (-e). Kliknite na želeno kodo v modri barvi in vstavljena bo v polje *TARIC* (aliTNVED) commodity code (*TARIC tarifna oznaka*) na strani Goods information (podatki o blagu). V tem primeru se bo polje Goods description (opis blaga) samodejno napolnilo z opisom, ki ustreza tej kodi, in v jeziku, ki je odvisen od tega, iz katerega dela tabele (npr. angleško, poljsko ali ruska cirilica) ste izbrali želeno kodo. Vendar pa lahko urejate ali dopolnjujete te podatke ali jih izbrišete, da vstavite opis, ki je po vašem

TIR-EPD Navodila za uporabo

mnenju bolj primeren, upoštevati pa morate, da se mora opis ujemati z opisom, ki je naveden v ustreznem zvezku TIR.

Ker aplikacija izračunava in prikazuje vsa obvezna polja, ki temeljijo na izbrani poti, in v našem primeru itinerar vključuje evrazijsko carino, lahko stran **Goods information** (podatki o blagu) prikazuje tako polja za kode TARIC kot tudi za TNVED.

Če je bila vaša TIR-EPD poslana tako državam carinske unije kot tudi drugim državam, mora biti opis blaga napisan tako v latinici kot tudi v ruskem jeziku z uporabo cirilice. Če želite dodati opis blaga v drugem jeziku, kliknite **+Add another language and description** (*dodaj drug jezik in* opis).

TNVED kodo lahko vnesete na enak način kot TARIC kodo, le da v tem primeru opisujete blago v ruskem jeziku in uporabljate cirilico v polju **Goods description 2 (opis blaga** 2), ali pa kliknite na ikono daljnogled in pojavilo se vam bo okno **Search TNVED** code (iskanje TNVED kode).

V oknu **Search TNVED code (iskanje TNVED kode)** si lahko opis blaga, ki ustreza TNVED kodi, ogledate v angleščini in ruščini. *Polje* **Goods description (opis blaga)** bo izpolnjen v angleškem ali ruskem jeziku, odvisno od tega, iz katerega dela tabele (angleški ali ruski) ste izbrali zahtevano kodo. Vendar pa je potrebno opozoriti, da je za države evrazijske carine potrebno zagotoviti opis blaga v ruskem jeziku s cirilico, zato je priporočljivo, da izberete kode TNVED v delu tabele, ki so v ruščini.

Opomba:

- Za opis blaga v latinici so sprejeti naslednji simboli: a-z, A-Z, 0-9, "-", ")", "(", ",", ".","/".
- Za opis blaga v cirilici so sprejeti naslednji simboli a-z, A-Z, 0-9,а-я, А-Я, "-", ")", "(", ",", ".", "/".
- Če opis samodejno vnesenega blaga navaja "Drugo" ali podobno splošno ime skupine blaga, ki vključuje besedo "drugo" (na primer "Druge igre"), se priporoča, da ročno vnesete opis elementa prevažanega blaga v skladu z vašimi prevoznimi listinami.

TIR	FPD					E	nglish	▼ sa	turn_eia
U				17.0		147-1 (47)		B	
ome	EPDs 🕶	Company info -							Help
w EP	D - Carnet	t no. XB71320045	Ca (amet	Itinerary	Customs operations	Vehicle info	Consignments	Ser
onsignn	nent 1, Goods	s Item 1 of 2							
Goods i	nformation								
🖬 TA	RIC commodity co	de 950450		8 🖻	TNVED common	odity code	95045000	01	
Goods	description langua	ge English	•		Goods description la	nguage 2	Russian		•
E	Goods descripti	on Video game consoles and machines, other than those of subheading 9504 30	<u> </u>		Goods des	scription 2	консоли д оборудова видеоигр, указанных	ля видеоигр и ние для кроме кв субпозиции	
	- 1	Remove translated description	~				,		
	Gross ma	5000	ka.						
Additional	Unit of Measureme	ent Piece				Quantity			
			_				E00000		_
	Castein	Euro Member Countries (EU	•			e amount	300000		
De	naerous goods op	de DE33333	-						
	ngerous goods oo								
Package	es (1)								
v 1	00 x Pallet (PX) -	[No]							
П	ype of packages	Pallet (PX)			Number of packages	100			
🖬 Mai	rks and numbers	No		E	Marks and nos. language	English		*	
+/	Add package								
Attache + /	d documents ((Add document))							
				_					
🖬 Manda	tory fields				Cancel	Sav	/e A	dd another i	item >

Vnesite preostale podatke na tej strani.

Opomba:

- Seznam jezikov omogoča, da vnesete opis blaga v ruskem jeziku v latinici, in v tem primeru mora biti izbran *Russian (Latin) (ruski jezik (latinica)),* ali opis blaga v ruskem jeziku v cirilici in v tem primeru *mora biti izbran Russia (Cyrillic)* (ruščina (cirilica)).
- Oblika zapisa za težo je enotna za vse jezike in je ustvarjena samodejno, na primer 1 000.00 za tisoč kg (stotice in tisočice so ločene z razmikom, decimalke so od enot ločene s piko).
- Polje Additional units of measurement (dodatne merske enote) s svojim ustreznim poljem Quantity (količina) se pojavi glede na izbrano tarifno oznako, torej za tiste blagovne postavke, za katere se dodatne merske enote uporabljajo. Možne merske enote so privzeto podane v tem polju (npr. število parov za rolerje).
- Za *Invoice currency (valuta računa)* lahko uporabite funkcijo samodejnega iskanja, tako da vnesete prve črke države ali valuto z običajnimi kraticami.

TIR-EPD Navodila za uporabo

- Za Type of packages (vrsta *tovorkov)* lahko uporabite funkcijo samodejnega iskanja, tako da vnesete prve črke vrste embalaže ali njegove običajne kratice.
- Priloženi dokumenti, ki ste jih dodali v koraku: Tovor, veljajo za vse blagovne postavke v tovoru. Vendar, če želite dodati enega ali več priloženih dokumentov, povezanih izključno za določeno blagovno postavko, jih lahko dodate na polju *Attached documents (priloženi dokumenti)* na strani blagovne postavke.

Če imate v tovoru več blagovnih postavk, kliknite na *Add another item (dodaj še eno postavko)* in izpolnite podatke za naslednje blagovne postavke. Ko ste končali, kliknite na *gumb* za *shranjevanje (Save)* in aplikacija vas bo pripeljala do *strani* s *povzetkom tovora (*Consignments summary page), od koder lahko dodate tudi blagovne postavke in druge tovore, če je to potrebno.

S klikom na ikono **Duplicate goods item (podvojitev blagovne podstavke)** lahko uporabite funkcijo kopiranja podatkov določene blagovne postavke in le-to uporabite za naslednjo blagovno postavko s podobnimi informacijami. Kopiran element je zadnji dodan na seznam blagovne postavke. Vse informacije v zvezi s to novo blagovno postavko so skopirane iz prejšnje blagovne postavke. Za spremembo podatkov kopirane blagovne postavke kliknite na ikono **Edit (uredi)** in ustrezno spremenite podatke.

TIR EPD				Eng	lish	▼ S	aturn_eia 🔀
IRU			at we we we we	MA		Bunterwegt	GL.
Home EPDs •	Company info 🕶						Help 🔻
New EPD - Carn	et no. XB7132004	Carnet	Itinerary	Customs operations	Vehicle info	Consignments	Send
Consignments						Ţ.	* 0
Consignment 1	Poland – Belarus	BERLIN EXPORT (Be	rlin	TRANS TECH (C	Geneva Swi	<u>\</u>	8
Goods Item 1	810110 - Powders 100	Pallet	(100)	1 000 kg.	1 000 (EU	R) 🔦	
Goods Item 2	340119 - Other	Box	<mark>(33)</mark>	3 534 534 kg.	333 (EU	R) 🔦	
	Totals:		133	3 535 534 kg.	1 333	(EUR)	
+ Add goods item							
+ Add another consignme	ent						
				< Design	daua 🗍	Nexts	
				< Prev	nous	Next>	

Na isti način lahko kopirate tovor, kar je lahko na primer uporabno v primerih, ko je tovor, ki se prevaža na 2 mesti razkladanja, podoben. Ko je tovor kopiran, kliknite na ikono *Edit* > poleg dodanega tovora, da vnesete potrebne spremembe. Podobno uredite elemente blaga znotraj kopiranega tovora.

Na tej strani lahko uporabite tudi funkcije za redno urejanje in brisanje, dodate še lahko eno blagovno postavko iz tovora in dodate še en tovor. Ko končate, kliknite **Next** (naprej).

Opomba: Ena pošiljka mora vključevati vsaj eno blagovno postavko.

Šesti korak: Pošlji (Send)

Naslednja stran vam daje povzetek podatkov, ki ste jih vnesli, vključno s skupnim številom paketov in skupno težo. Prav tako boste obveščeni, kam bo poslan TIR-EPD. Preverite pravilnost podatkov; če je potrebno, se vrnite na prejšnje strani in uredite podatke, tako da pritisnete gumb **Previous** (Predhodno) ali s klikom na zahtevan korak v vrstici napredka.

- 1. Številka EORI bo samodejno vstavljena, če ste jo navedli v *Company general information (splošnih podatkih o podjetju)*.
- 2. Obkljukajte okvirček Accept liability (Sprejem odgovornosti).

V polju **Declaration place** (Kraj deklaracije) vnesite kraj, od koder pošiljate predhodno deklaracijo. Kliknite na **Send EPD (PošIji EDP)**.

ELEKTRONSKA PREDNJAVA TIR (EPD) Priročnik za imetnike zvezka TIR

TIR FPD				English	satum_eia 🗙
IRU	1				BGCL Unterwegt nach marger
Home EPDs - Cor	npany info 👻				Help 🔻
New EPD - Carnet no	. XB71320045	Carnet	Itinerary	Customs Vehicle operations	info Consignments Send
Summary					<u> </u>
TIR Carnet number: XB713	20045				
Departure / Entry : Destination / Exit : Vehicle number : Number of packages : Total weight : EORI :	Germany – Berlin / Zollam Russia – 10103090 / t/p M DE123456 130 6,000 kg.	t Schöneberg (DE0 loskovskij (1010306	02151) 0)		
EPD's will be sent to: Poland - POZNAŃ / Ukraine - Krakivets Russia - 10101120	POZNAŃ OC (PL391010) - Korchova (209080200) / t/p MAPP Nehoteevka (1010	01120)			
Consignment 1 F	'oland – Russia	BERLIN EXPORT	-	IMPEX	
 Accept liability Declaration place 	View liability terms	s and conditions			
				< Previo	Send EPD
© 2012 IRU Terms & Conditions		13 13:54			International Road Transport Union

B. Funkcije, do katerih je mogoče dostopati iz strani "View my EPD" (ogled moje EPD)

V vsakem trenutku si lahko ogledate kateri koli EPD, ki je bil ustvarjen. Miško lahko premaknete na *EPD* in iz menija izberete *View all EPDs (prikaži vse EPD-je)* ali pa uporabite bližnjico na domačo stran *View recent messages from Custums (ogled zadnjih sporočil od carine)*.

- 1. Na tej strani lahko uporabite funkcijo **Search Messages (poišči sporočila)**, ki omogoča iskanje po TIR EPD po:
 - Številki zvezka TIR,
 - Državi, kjer so bili predloženi TIR-EPD,
 - Imenu in kodi carinskega urada, kjer so bili predloženi TIR-EPD,
 - Registrski številki vozila,
 - Referenčni številki predhodne najave,
 - Obdobju.

Če želite iskati TIR-EPD glede na izbran kriterij, začnite tipkati v polje **Search** messages (poišči sporočila).

 Show filter (pokaži filter) lahko uporabite tudi za ogled TIR-EPD-ev glede na njihov status.

Show	Confirmed 🔹
	All Confirmed
ar	Customs request Drafts
s / Weig	EPD Acknowledgements Rejected Other
	Unsent

Tabela na tej strani prikazuje eno zbirno vrstico za vsako številko zvezka TIR. Za ogled podrobnosti TIR-EPD za določen zvezek TIR kliknite ikono za širitev (expansion)
 Razširjeni seznam vam bo pokazal TIR-EPD-e, ki so za ta zvezek TIR bili poslani vsem državam - trenutna različica in prejšnje različice. S klikom na ikono širitev (expansion)
 v vrstici, boste videli podrobne podatke: VPN, datum in čas, ko je bila TIR-EPD poslana, njen status in pripisane referenčne številke.

Home EPDs v Comp	ny info ▼			Help ▼
EPDs				
Search Messages:	From:	To:	C	lear Filter
Show Rejected	•		_	
Carnet # Date	Final Destination	Vehicle #	Packages / Weigh	nt
MX68359526 27/03/2013	Belarus	AA45679	0 / 0 kg.	**
XX69168063 25/03/2013	Russia	AADDDdadas	2 023 / 5 110 kg.	*
Current version Se	nt : 25/03/2013 09:37			ia **
Previous version Set	it : 25/03/2013 07:57			i <u>⇒</u> **
Previous version Set	it : 05/03/2013 10:50			⊡ **
Previous version Se	it : 30/01/2013 14:19			i ≧ **
Sent to	VPN Date	Time Statu	s Ref. Nun	nber
PL - BARTOSZYCE / BARTOS OC	YCE 1 30/01/2013	14:19 No more res	sponse 13PL1EIA3 ed	10302 #*
BY - Brest / Nevel	3 30/01/2013	14:19 Confirmation re to Custo	ceived - go EIA2103	302 ☆▼
BG - Blagoevgrad/ TMU YUGOZAPADNA	5 30/01/2013	14:19 Rejection - C reaso	heck the n	袋 ▼
RU - 10000000 / FTS ROSS	II 7 30/01/2013	14:19 Sent - Wait f	for reply	袋 ▼
RO - ARAD / ZONA LIBERA CU	RTICI 9 30/01/2013	14:19 No more res	sponse 13ROIS01000 ed	0010633 #*
Previous version Set	it : 30/01/2013 13:43			**
RX68359519 22/03/2013	Moldova	ITSMYBUS	1 354 / 124 kg.	**
AX69168064 22/03/2013	Belarus	100001	0 / 0 kg.	∑. 8▼

4. V prvem stolpcu lahko kliknite na carinski urad, kjer je bila TIR-EPD predložena, da boste videli zgodovino izmenjave sporočil:

Message history		8
Messages from: Carnet number: VPN:	BG - Blagoevgrad/ TMU YUGOZAPADNA XX69168063 5	
Date	Time Status ä∞	
- 30/01/2013	14:20 Rejection	
Customs rejected y	our declaration.	
Please verify your d	ata and submit the pre-declaration again.	
> 30/01/2013	14:19 Pre-Declaration	
	Close	

Če je bilo sporočilo iz kakršnega koli razloga zavrnjeno, lahko kliknete na hiperpovezavo **Rejection (zavrnitev),** da si ogledate XML sporočilo, ki vsebuje razlog za zavrnitev:



Opomba: Vsebino sporočila o zavrnitvi je prav tako mogoče videti iz domače strani TIR-EPD s klikom na hiperpovezavo *Rejection* (Zavrnitev) v sekciji *EPDs* & *customs replies* (EPD-ji in odgovori carine):

TIR /	EPD		New rep	lies 4 English	▼ Ivan Ivanov ▼
geniya Tra	ansport		all all all		TEP
ome E	EPDs ▼ Company info ▼	Admin 🕶			Help
elcome	to IRU TIR-EPD				
PDs & cus	toms replies			Shortcuts	
arnet #	From	Message		💠 Create new EPD	
(68359507	BG - Beloslav/ MP Varna-Feribot	Rejection			
K68359507	PL - BARTOSZYCE / BARTOSZYCE OC	Rejection		View recent message	es from customs
K68359507	BG - Beloslav/ MP Varna-Feribot	Rejection		💠 Add a new Consigno	or / Consignee
K68359507	BG - Beloslav/ MP Varna-Feribot	Rejection			
See all messa	ges]				
IR-EPD AI	erts		N	Search EPDs	
04/07/2013	TIR-EPD: Croatia and Slovenia	[Rea	d]	Search by: Carnet #, Cou	ntry, MRN, etc.
28/06/2013	Poland: System Interruption in Lodz on 3 05:00 to 09:00 (GMT)	30/06/2013 from [Rea	d] ≡	From: dd/mm/yyyy	
27/06/2013	Czech Republic: The TIR-EPD application is now fully available in Czech Republic again		d]	To: dd/mm/yyyy	
24/06/2013	Czech Republic: Technical Issues in Cze	ch Republic [Rea	d]		
					Search

- 5. S klikom na ikono **Actions** (*dejanja*) v vsaki vrstici TIR-EPD tabele si lahko:
 - Ogledate in natisnete različico ustrezne TIR-EPD s popolnim povzetkom poslanih podatkov.
 - Natisnete dovolilnico TIR-EPD za vse države, kamor je TIR-EPD bil poslan za določen zvezek TIR ali za eno državo. Dovolilnica TIR-EPD se ustvari v 2 jezikih – v jeziku države, kamor se TIR-EPD pošilja, in v jeziku vmesnika, če se jezik vmesnika razlikuje od jezika države. Dovolilnica TIR-EPD vsebuje natančne podatke, ki se lahko izročijo carinskemu uradniku.
 - Natisnete CMR.
 - Izbrišete osnutek TIR-EPD.
- 6. S klikom na ikono **Duplicate** *EPD* (*podvoji EPD*) in , lahko uporabite to TIR-EPD kot predlogo za ustvarjanje novega TIR-EPD s podobnimi podatki, tako da uredite obstoječe podatke, če je to potrebno.
- 7. S klikom na ikono **View or edit** (*prikažite ali uredite*) S lahko nadaljujete z delom na osnutku EPD.

PRILOGA 1: SEZNAM STANJA SPOROČIL

Status	Razlaga
NI POSLANO / NI obdelano	Aplikacija IRU TIR-EPD je v postopku pošiljanja vaše predhodne najave. Preverite TIR-EPD status v nekaj minutah. Če vaše stanje po 10 minutah ostaja enako, vas prosimo, da o tem obvestite vaše združenje ali IRU.
Poslano - Počakaj na odgovor	Vaša predhodna najava je bila poslana carinskim organom, ki običajno pošljejo odgovor. Pred odhodom na carino boste morali počakati na njihov odgovor. Če odgovora ne dobite v roku 30 minut potem, ko ste poslali vašo TIR-EPD, prosimo, da to sporočite vašemu združenju ali IRU.
Potrditev je prejeta, pojdite na carino	Od carinskih organov je prejet pozitiven odgovor. Številko v stolpcu "Ref. Number" predložite cariniku.
Potrdilo prejeto, pojdite na carino	Od carinskih organov je prejet pozitiven odgovor. Številko v stolpcu "Ref. Number" predložite cariniku.
Zavrnjeno, preverite razlog	Carinski sistem je vašo predhodno najavo zavrnil (ni bila sprejeta). Preverite vzrok za zavrnitev ali se obrnite na združenje za pomoč.
Nič več pričakovanih odgovorov	Ne morete pričakovati več nobenih odgovorov za to predhodno najavo. Ponavadi se to zgodi, ko je vaš tovornjak že zapustil carinski urad, kamor je bil poslana TIR-EPD.
Odgovor prejet	Prejeti odgovori na sporočilo za vašo predhodno najavo. Ponavadi se to zgodi, ko je vaš tovornjak že zapustil carinski urad, kamor je bil poslana TIR-EPD.
Poslano - pojdite na carino	Vaš predhodna najava je bila poslana carinskim organom, ki pa ne odgovorijo. Številko v stolpcu "Ref. Number" predložite cariniku.

PRILOGA 2: SEZNAM IZMENJANIH SPOROČIL

Vrsta sporočila	Razlaga
Preklic sklepa (IE09)	Po dodelitvi MRN številke so se carinski organi odločili, da bodo preklicali vašo predhodno najavo.
Predhodna najava (IE15)	Predhodna najava poslana carinskim organom
Zavrnjeno (IE16)	Vaša izjava je bila zavrnjena s strani carinskih organov. Izvedite potrebne popravke in še enkrat pošljite EPD.
Dodeljen MRN (IE28)	Številka MRN je bila dodeljena elektronski predhodni najavi.
Sprostitev (IE29)	Blago je bilo sproščeno za tranzit.
Tranzit zavrnjen (IE51)	Blago ni bilo sproščeno za tranzit.
Problem garancije (IE55)	Obstaja problem z garancijo TIR.
Nadzor (IE60)	Nadzor sporočilo
Napake (IE907/917)	Carinski sistem je avtomatsko zavrnil elektronsko predhodno najavo, ker so bile odkrite napake v strukturi sporočila.
Prejeto sporočilo (IE928)	Carinski sistem je sposoben obdelati elektronsko predhodno najavo. Struktura sporočila je pravilna.

PRILOGA 3: POSEBNE INFORMACIJE CARINSKIH ORGANOV

Obstajajo razlike v poslanih in sprejetih sporočilih med TIR-EPD in carinskimi organi. V spodnjih tabelah je prikazano, katera sporočila lahko pošljete in katera je mogoče prejeti od carinskih organov različnih držav glede na vrsto sporočil, ki vsebujejo številko izmenjave podatkov (IE).

Tabela A1: Sporočila carini.

Vrsta sporočila	Predhodna najava (IE15)	Sprememba (IE13)	Zavrnitev (IE14)
BEL	Da	Ne	Ne
BGR	Da	Ne	Da
BIH	Da	Ne	Ne
BLR	Da	Ne	Ne
CZE	Da	Ne	Ne
DEU	Da	Ne	Ne
EST	Da	Ne	Ne
FIN	Da	Da	Ne
FRA	Da	Ne	Ne
GEO	Da	Ne	Ne
HUN	Da	Ne	Da
ITA *	Da	Ne	Ne
KAZ	Da	Ne	Ne
LTU	Da	Ne	Ne
LVA	Da	Ne	Ne
MAR	Ne	Ne	Ne
MLD	Da	Ne	Ne
POL	Da	Ne	Da
ROU	Da	Ne	Ne
RUS	Da	Da	Ne
SRB	Da	Ne	Ne
SVK	Da	Ne	Ne
SVN	Da	Ne	Ne
TUR	Da	Ne	Ne
UKR	Da	Ne	Ne
UZB	Da	Ne	Ne

Vrsta sporočila	Preklic sklepa (IE09)	Napake (IE907/906, IE917)	Problem garancije	Prejeto sporočilo (IE928)	Dodeljen MRN (IE28)	Nadzor (IE60)	Zavrnjeno (IE16)	lzročitev (IE29)	Tranzit zavrnjen
	(1200)	12011)	(1200)	(12020)	(1220)				(1201)
BEL	Ne	Ne	Ne	Ne	Da	Ne	Da	Ne	Ne
BGR	Da	Da	Da	Ne	Da	Ne	Ne	Da	Da
BIH	Ne	Ne	Ne	Ne	Da	Ne	Da	Ne	Ne
BLR	Ne	Ne	Ne	Ne	Da	Ne	Da	Ne	Ne
CZE	Ne	Ne	Ne	Da	Da	Ne	Da	Da	Ne
DEU	Ne	Ne	Ne	Ne	Da	Ne	Da	Ne	Ne
EST	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
FIN	Ne	Da	Ne	Da	Da	Ne	Da	Ne	Ne
FRA	Ne	Ne	Ne	Ne	Da	Ne	Da	Ne	Ne
GEO	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
HUN	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
ITA	Ne	Ne	Ne	Ne	Da	Ne	Da	Da	Ne
KAZ	Ne	Ne	Ne	Da	Da	Ne	Da	Da	Ne
LTU	Da	Ne	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
LVA	Da	Ne	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
MLD	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
POL	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
ROU	Da	Ne	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
RUS	Ne	Ne	Ne	Ne	Da	Ne	Da	Ne	Ne
SRB	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
SVK	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
SVN	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
TUR	Ne	Ne	Ne	Da	Da	Ne	Da	Da	Ne
UKR	Ne	Ne	Ne	Ne	Da	Ne	Da	Ne	Ne
UZB	Ne	Ne	Ne	Da	Da	Ne	Da	Da	Ne

Tabela A2: Sporočila OD carin

Tabela B: Referenčne številke je treba predstaviti cariniku ob prihodu na cari	nsko
točko	

Držav a	Referenč na številka	Primer	Opombe
BEL	MRN	12BE891228208082A0	Carina zagotovi MRN številko po prejemu EPD.
BGR	MRN	09BG00100500000000	Carina zagotovi MRN številko po prejemu EPD.
BIH	LRN	XB55012056P050006	Carina sprejem EPD potrdi z LRN številko.
BLR	MRN	02103/07101A216462	Carina zagotovi MRN številko po prejemu EPD.
CZE	LRN	XX12345678P010002	Pojdite neposredno na carino, ko je elektronska predhodna najava poslana.
DEU	MRN	12DE891228208082A0	Carina zagotovi MRN številko po prejemu EPD.
EST	LRN	XX12345678P010003	Pojdite neposredno na carino, ko je elektronska predhodna najava poslana.
FIN	MRN	09FI00000000001T1	Carina posreduje MRN številko po prejemu EPD.
FRA	MRN	11FR00400005956210	Carina posreduje MRN številko po prejemu EPD.
GEO	LRN	XB68017544P050013	Carina prejem EPD otrdi z LRN.
HUN	LRN	XX12345678P010004	Madžarskemu cariniku predložite LRN številko po prejemu sporočila o potrditvi (IE928).
ΙΤΑ	MRN	11FR00400005956210	Carina posreduje MRN številko po prejemu EPD.
KAZ	MRN	39850710/130113/0000040	Carina posreduje MRN številko po prejemu EPD.

LTU	LRN	HU00022001721020110054	Litovskemu cariniku predložite LRN številko po prejemu sporočila o potrditvi (IE928).
LVA	LRN	00000HU0002200172302M C	Latvijskemu cariniku predložite LRN številko, ki je bila dodeljena ob pošiljanju TIR-EPD, ali predložite MRN v primeru, da jo je zagotovila carina.
MLD	LRN	XB68017544P050013	Po prejemu EPD carina posreduje LRN.
POL	LRN	HU000220017213S1070904	Poljskemu cariniku predložite polno LRN številko ob prejemu sporočila o potrditvi (IE928).
ROU	LRN	IRUXX12345678P0100015	Romunskemu cariniku predložite številko LRN po prejemu sporočila o potrditvi (IE928).
RUS	Referenčn a številka	10206040-30-180213-2559- 7	Carina zagotoviti ref. številko. po sprejemu EPD
SVK	LRN	IRUJX72968518P0101506	Pojdite neposredno na carino, ko je elektronska predhodna najava poslana.
SVN	LRN	IRUMX73618315P051375	Slovenskemu cariniku predložite številko LRN po prejemu sporočila o potrditvi (IE928).
SRB	Številka TIR	številka zvezka TIR	Ni odgovora od carine
TUR	LRN	XB68017544P050013	Po prejemu EPD carina posreduje LRN
UKR	MRN	12UA20104180303291203	Carina zagotovi po sprejemu EPD
UZB	LRN	XB68017544P050013	Po prejemu EPD carina posreduje LRN